

OPERATOR'S MANUAL



Dina TEL 3

ENG All rights reserved. The reproduction of this manual, either totally or partially, in any form whatsoever, whether on paper or through computer processes, is strictly prohibited.
dinamica generale S.p.A and the team involved in the preparation of this manual will not be held responsible for any problem arisen as a result of improper use of this manual, as they guarantee that the information contained in it has been subjected to careful inspection. The products are continuously checked and improved. For this reason dinamica generale S.p.A reserves the right to modify the information contained in this manual without prior notice.

dinamica generale Team

ITA Tutti i diritti riservati. La riproduzione di questo manuale, totale o parziale, in qualsiasi forma, sia su supporto cartaceo o elettronico, è severamente proibito.
dinamica generale S.p.A. e il team coinvolti nella preparazione di questo manuale non possono essere ritenuti responsabili per qualsiasi problema sorto a causa di uso improprio di questo manuale, pur garantendo che le informazioni in esso contenute sono state sottoposte ad un'attenta ispezione. I prodotti sono continuamente controllati e migliorati, per questo motivo dinamica generale S.p.A si riserva il diritto di modificare le informazioni contenute in questo manuale senza preavviso.

dinamica generale Team

FRA Tous droits réservés. La reproduction de ce manuel, totale ou partielle, sous toute forme, sur papier ou électroniquement est strictement interdite.
dinamica generale S.p.A et l'équipe impliquée dans la préparation de ce manuel ne sera pas jugé responsable d'aucun problème nait en raison de l'utilisation inexacte de ce manuel, en tant qu'eux garantissent que les informations contenues ont été soumises à soigneux inspection. Les produits sont vérifiés et améliorés sans interruption. Pour cette raison dinamica generale S.p.A se réserve le droite de modifier l'information contenue en ce manuel sans préavis.

dinamica generale Team

DEU Alle Rechte sind reserviert. Die Wiedergabe dieser Gebrauchsanweisung ist entweder vollständig oder nur ein Teil, in irgendeiner Form, (auf Papier oder elektronisch) streng verboten.
dinamica generale S.p.A und die Leute, die beschäftigt mit der Produktion dieser Gebrauchsanweisung waren, werden dafür nicht verantwortlich gehalten für irgendwelche Probleme, die als ein Ergebnis von falscher Verwendung dieser Gebrauchsanweisung entstehen könnten, da sie garantieren, daß die darin enthaltenen Informationen vorsichtig kontrolliert wurden. Die Produkte sind ununterbrochen überprüft und verbessert. Aus diesem Grund hält dinamica generale S.p.A sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Informationen ohne vorausgehende Benachrichtigung zu modifizieren.

dinamica generale Team

ESP Todos los derechos reservados. La reproducción de este manual, en todo o en parte, en cualquier forma, ya sea en papel o electrónica, está estrictamente prohibido.
dinamica generale S.p.A y el equipo involucrado en la preparación de este manual no puede ser considerado responsable de los problemas que surgieron a causa del uso indebido de este manual, mientras que garantizar que la información contenida en él fueron sometidos a una inspección cuidadosa. Los productos son objeto de control permanente y mejorado, que es la razón por dinamica generale S.p.A reserva el derecho a modificar la información contenida en este manual sin previo aviso.

dinamica generale Team

RUS Все права защищены. Воспроизведение данного руководства, полностью или частично, в какой бы то ни было форме, на бумаге или через электронные источники, строго запрещено. dinamica generale S.p.A. и её коллектив, вовлеченные в разработку данного руководства, не несут ответственности за возникшие проблемы в результате ненадлежащего использования данного руководства, так как они гарантируют, что информация, содержащаяся в руководстве, подверглась тщательной проверке. Любые предложения по улучшению руководства будут восприняты с благодарностью. Продукты постоянно тестируются и совершенствуются.
Поэтому dinamica generale S.p.A. сохраняет за собой право изменять, содержащуюся в данном руководстве информацию, без предварительного уведомления.

Коллектив dinamica generale

CHS 所有权利保留。本手册中, 完全或部分以任何形式, 无论是在纸上或通过计算机处理, 严禁转载。dinamica generale S.p.A. 不会举行和参与编写本手册的团队作为本手册的使用不当而产生的任何问题负责, 因为他们保证其所载的资料一直受到仔细检查。然而, 任何关于可能改进的建议, 将不胜感激。产品不断检查和完善。出于这个原因 dinamica generale S.p.A. 储备 有权修改本手册, 恕不另行通知所载资料。

dinamica generale 团队

INDEX

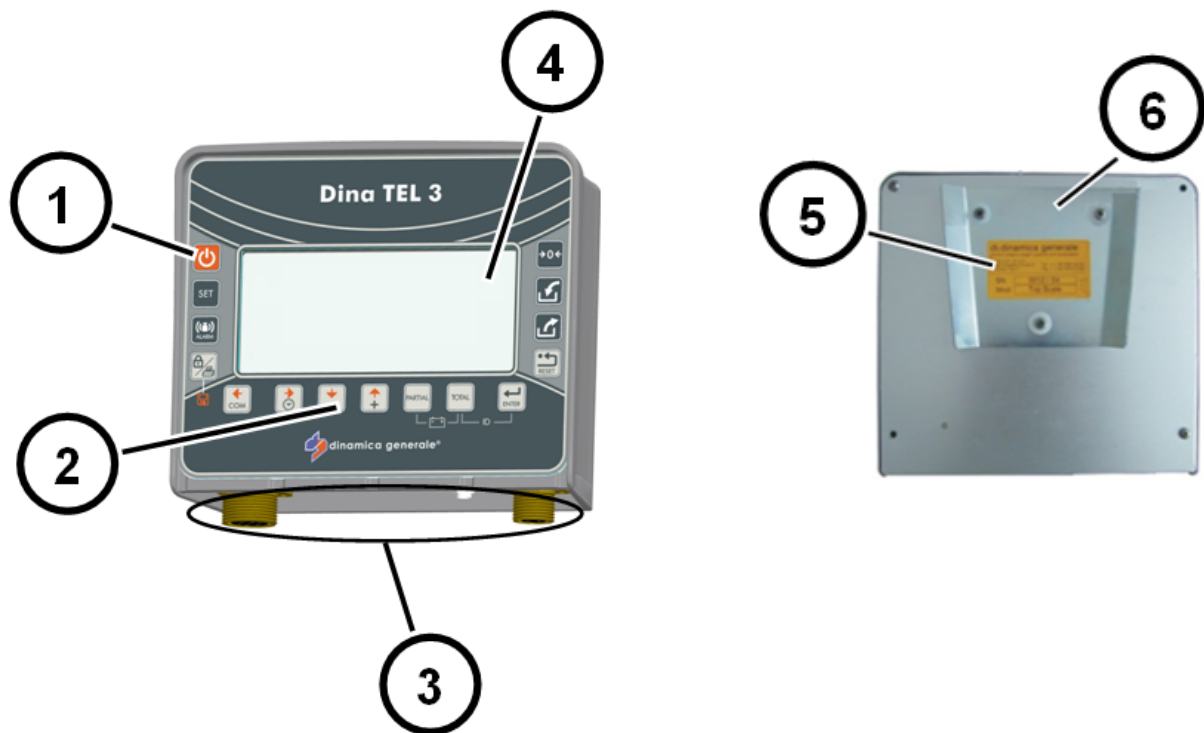
INDEX	1
TECHNICAL DATA	2
CONFIGURATION	3
KEYBOARD	4
CONNECTION SCHEME	6
Scheme with EXTRA DISPLAY / XL DISPLAY	6
Scheme without EXTRA DISPLAY / XL DISPLAY	6
USE OF THE DEVICE	7
HOW TO ENTER IN THE MAIN MENU	7
PARAMETERS MENU	7
CONTRAST MENU	9
PASSWORD MENU	9
PASSWORD 155: SETTING OF THE DEFAULT VALUE	9
DIAGNOSTIC MENU	10
ERROR MESSAGES	10
PAGE NOT AVAILABLE	10
COMMUNICATION ERROR	10
BATTERY AND DATE	11
EXECUTIONS MENU	11
SYMBOLS	12
SEARCHING FOR FAULTS	13
EU DECLARATION OF CONFORMITY	14
WARNINGS	15
GUARANTEE	16

TECHNICAL DATA

Operating temperature:	-30 / +65 °C (-22 / +150 °F) (-45 °C / -49°F on request)
Power supply:	9,5 – 32 Vdc ("LOW BATTERY" alarm < 9,5 Vdc)
Frequency of communication	2,4 GHz
Dimensions:	190 x 160 x 70 mm
Weight:	800 gr
Case:	Specific Nylon with Glass Fiber V0
Protection grade:	IP 68 *
Display view:	15 m and more (50 ft)

* Complete protection from dust and water sprinklings, guaranteed in 1 meter full immersion with connectors closed by caps or with cables and/or accessories connected.

CONFIGURATION



1. ON/OFF key.
2. Function and setting keys.
3. Boot loader, power and antenna connectors.
4. Display: number of rows variable in function of the indicator connected.
5. Identification label.
6. Back panel.

KEYBOARD

	ON – OFF	Press this key in order to switching on / off the accessory
	SET	1- Press this key in order to enter into the main menu that contains the voices: PARAMETERS, CONTRAST, PASSWORDS, DIAGNOSTIC 2- In case of partial visualization of information (it could be shown only the WEIGHT and NOT the words), press this key for less of 3 seconds in order to update the visualization of current screenshot.
	ALARM	From the TOTAL WEIGHT mode, press this key in order to set the weight. When this value has been reached, the alarm will start
	BLOCK / PRINT / SAVE	3- During the manual function, press this key in order to print the actual weight value with date and time 4- The RECIPE and UNLOADING PROGRAMS that are memorized on the weighing system can be printed through this key at the end of each program or for a simple visualization of the program that was memorized 5- From the “Block Status” is possible to esc ONLY by pressing this key 6- During the Unloading Program execution it is possible to suspend the weighing by pushing this key and resume afterwards by pushing the same key 7- During the EDITING of parameters, press this key in order to save the value.
	LEFT / SET DEVICE ADDRESS	1- In TOTAL WEIGHT mode, press this key for 4 seconds in order to set the DEVICE ADDRESS 2- During the use of the device, press this key in order to move to the left
	HOUR / RIGHT	1- In TOTAL WEIGHT mode, press this key in order to display the hour and the date 2- During the use of the device, press this key in order to move to the right
	MINUS / DOWN	1- In the MAIN MENU, press this key in order to scroll the voices of submenu 2- During the setting of the weight/parameter, press this key in order to decrease the value 3- During the use of the device, press this key in order to move down

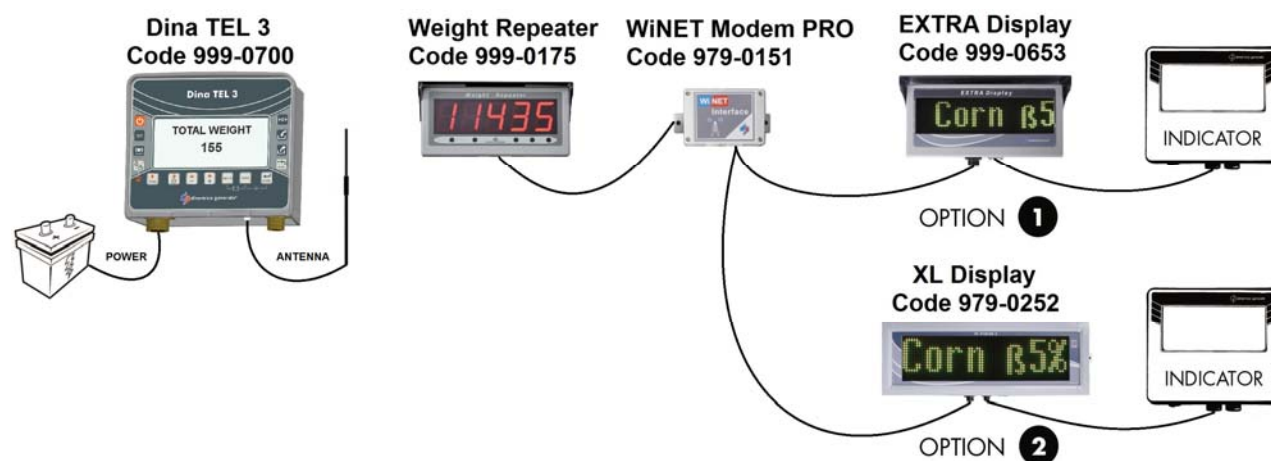
	PLUS / UP	1- In the MAIN MENU, press this key in order to scroll the voices of submenu 2- During the setting of the weight/parameter, press this key in order to increase the value 3- During the use of the device, press this key in order to move up
	PARTIAL	1- In the PARTIAL FUNCTION MODE, press this key in order to zeroed the weight that is visualized on the display 2- In the NET/GROSS MODE, press this key in order to memorize a tare
	TOTAL	Press this key in order to recall in any moment the TOTAL WEIGHT value
	ENTER	Press this key in order to confirm
	ZERO	Press this key in order to zeroed (TARE) the system
	RECIPES LIST	In TOTAL WEIGHT mode, press this key in order to enter quickly in the execution of the recipes
	UNLOADING PROGRAM LIST	In TOTAL WEIGHT mode, press this key in order to enter quickly in the execution of the unloading programs
	RESET	Press once to exit any menu

SPECIAL FUNCTIONS

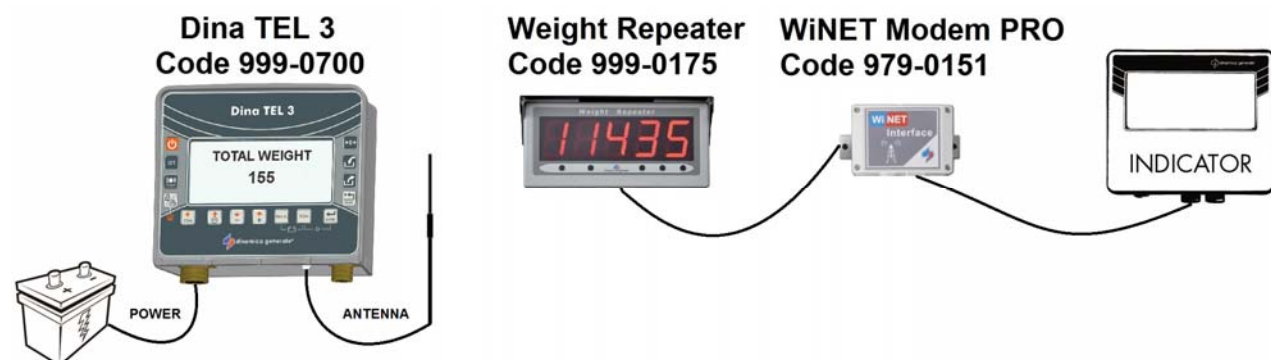
	PARTIAL and TOTAL	Press simultaneously in order to display the battery voltage
	TOTAL and ENTER	Press simultaneously in order to enter in the setting of the customers ID
	BLOCK and PLUS	Press simultaneously in order to increase the value by 100
	BLOCK and MINUS	Press simultaneously in order to decrease the value by 100

CONNECTION SCHEME

Scheme with EXTRA DISPLAY / XL DISPLAY



Scheme without EXTRA DISPLAY / XL DISPLAY



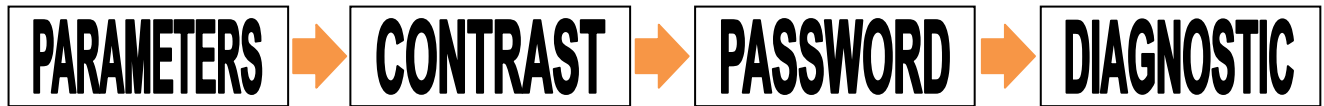
USE OF THE DEVICE

HOW TO ENTER IN THE MAIN MENU

1



From every modality press the  key in order to enter into the menu.
The MAIN MENU contains the following voices:



2



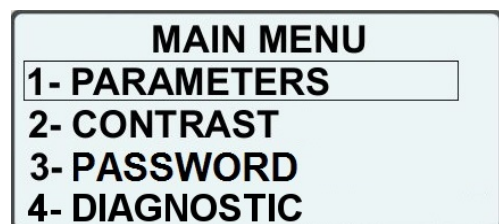
Press the  key in order to enter in the menu.



Press the  key in order to return back.

PARAMETERS MENU

- 1 Enter in the PARAMETERS MENU and select the value that you want to set with the PLUS and MINUS keys.

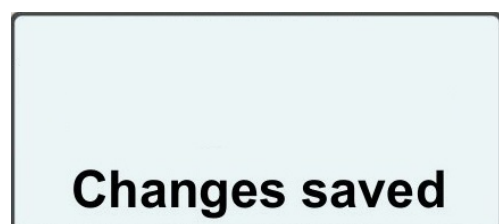
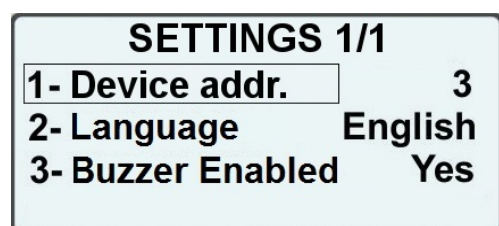


- 2 Inside this menu you could set the following values in this way:

- Press the ENTER key in order to select the parameter to modify.
- Modify the number of the parameter with the PLUS and MINUS keys.
- Confirm with ENTER key.



- Press the  key in order to save the value of the parameter. The message "Changes Saved" appears.



3



Alternatively, you could press the RESET key in order to:

Save equally the value, pressing ENTER.
The following message appears:

Changes saved

Return back without changing the value, pressing RESET. The following message appears:

Value Not Changed

4 DEVICE ADDRESS

(Range: 1-255; Default: 3)

Identification code that allows the Dina TEL 3 to connect, by RF, only to those devices that have the same address without creating problems of interference with other devices that use different addresses.

SETTINGS 1/1

1- Device addr.
2- Language English
3- Buzzer Enabled Yes

5 LANGUAGE

(Default: English)

Language selection used for the visualization of the messages. List of the available languages:

- English
- Italian
- Spanish
- German
- French
- Russian
- Czech
- Turkish

SETTINGS 1/1

1- Device addr.
2- Language
3- Buzzer Enabled Yes

6 BUZZER ENABLED

(Yes - No)

This parameter reports the value of the buzzer set inside the indicator; if the buzzer is enabled, then it is activated also in the Dina TEL 3. Otherwise, if the buzzer is not enabled then it is deactivated also in the Dina TEL 3.

SETTINGS 1/1

1- Device addr.
2- Language English
3- Buzzer Enabled

CONTRAST MENU

- 1 Enter in the CONTRAST MENU and set the value with the PLUS and MINUS keys.

Set Contrast
33



- 2 Press the ENTER key in order to confirm the value. The following message appears:

Changes saved

Press the RESET key in order to return back without changing the value. The following message appears:

Value Not Changed

PASSWORD MENU

Enter in the PASSWORD MENU and set the number of the password with the PLUS and MINUS keys.

MAIN MENU
1- PARAMETERS
2- CONTRAST
3- PASSWORD
4- DIAGNOSTIC

PASSWORD 155: SETTING OF THE DEFAULT VALUE

- 1 From the modality Set password +/- select number 155 with the PLUS and MINUS keys.

SET PASSWORD
155

- 2 Confirm with the ENTER key.



- 3 The message “Set Default Val?” is shown. Press the ENTER key if you wish restore the default values. In this case the message “Setting OK!” appears. Press the RESET key if you wish to exit without restore the values.

Set Default Val?
ENTER to confirm
or RESET to exit

DIAGNOSTIC MENU

It allows checking all the functioning hardware of the accessory (display, keyboard, flash test etc.)

DISPLAY TEST
You will see the disp.
Blackening. Take care
if there is White Pixel
in 10 seconds.

ERROR MESSAGES

1 **PAGE NOT AVAILABLE**

This message appears if the indicator goes into a screenshot that the Dina TEL 3 doesn't manage.

PAGE NOT AVAILABLE

2 **COMMUNICATION ERROR**

This message appears if the indicator goes out of the working RF distance. Dina TEL 3 keeps in memory and shows the last information that has received from the indicator.

COMMUNICATION ERROR!

BATTERY AND DATE

1 BATTERY CHECK

By pushing simultaneously **PARTIAL** and **TOTAL** the battery voltage will be visualized.

Battery
12.0

ENGLISH

2 HOURS and MINUTES:



By pushing  key the date and time are visualized.

16:46:52 15/01

EXECUTIONS MENU



Please see the DG500, DG600, DG8000 and DG8000-IC user manuals.

SYMBOLS

CONVENTIONAL SYMBOLS

This manual adopts some conventional symbols in order to guide the user through important instructions and warnings regarding especially the programming of the system's parameters and therefore its correct functioning.
Please pay attention to the following graphical messages:



Indicates explanatory and added information.



Recommends the maximum attention.



Signals an operation that can be repeated various times.



Highlights a double operative option.

SEARCHING FOR FAULTS

COMMUNICATION ALARM		
DISPLAY	CAUSE	SOLUTION
COMMUNICATION ERROR	Cause1 The communication address is not correct on the Dina TEL 3 or on the indicator.	Solution1: Verify the Handy Address on the parameter menu of Dina TEL 3 and the Address in the indicator parameters.
	Cause2 The cable of the Antenna isn't inserted correctly in the correspondent port on Dina TEL 3.	Solution2: Verify the correct connection and integrity of the cables on the Dina TEL 3 side and on the indicator side.
	Cause3 The cable of the WiNET Modem Interface connected to the indicator could be not plugged correctly to the indicator itself or could be broken	Solution3: Send the device back to dinamica generale® for repair after checking that addresses are correct and all cables are not pinched or broken.
DOES NOT TURN ON		
DISPLAY	CAUSE	SOLUTION
OFF	Power does not reach the device.	Solution1: Carefully verify the power cable that goes from the device to the power supply.
		Solution2: Verify the efficiency of the power supply (Minimum 9 Volts / 0.5 A).
		Solution3: Send the device back to dinamica generale® or to the nearest service center
LOW BATTERY ALARM		
DISPLAY	CAUSE	SOLUTION
LOW BATTERY ALARM	The power supply of the device goes below the fixed value.	Solution1: Check the correct functioning of the battery.
		Solution2: Carefully verify the power cable that goes from the device to the power supply.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE - EU DECLARATION OF CONFORMITY - EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ - DECLARACION UE DE CONFORMIDAD - EU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Nr 37/16

- IT** Il sottoscritto, designato a legale rappresentante della Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italy, dichiara che i prodotti sottoelencati:
- EN** The undersigned, an authorised officer of Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italy, hereby declares that the products listed hereunder:
- D** Der Unterzeichner, rechtlicher Vertreter der Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) – Italy, erklärt, daß die nachstehend beschriebenen Produkte:
- FR** Je soussigné, représentant légal désigné de Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italy, déclare que les produits énumérés ci-après:
- ES** El suscrito, nombrado representante legal de la Dinamica Generale s.p.a. , via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) - Italy, declara que los productos indicatos a continuación:
- RU** Нижеподписавшийся, являющийся законным представителем компании Dinamica Generale s.p.a., расположенной по адресу via Mondadori 15, Poggio Rusco (MN) – Italy, заявляет, что продукция ниже

DINA-TEL 3

- IT** Sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive:
- EN** Are in compliance with the following directives:
- D** Mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien:
- FR** Sont conformes aux prescriptions des directives suivantes:
- ES** Respetan las prescripciones contenidas en las siguientes directivas:
- RU** Соответствует требованиям следующих директив:

2014/53/EU

2014/30/EU

- IT** E dalle seguenti norme:
- EN** And with the following standards:
- D** Und Normen stehen:
- FR** Et aux normes ci-après:
- ES** Y en las siguientes normas:
- RU** И следующих стандартов:

EN 61326-1 (2013-01)
 EN 61326-2-3 (2013-01)
 EN61000-6-2 (2005-08) +EC (2005) + IS1 (2005)
 EN61000-6-3 (2007-11)
 ETSI EN 301 489-1 v1.9.2 (2011-09)
 ETSI EN 301 489-17 v2.2.1 (2012-09)
 Test Methods:
 EN 55011 (2009-11) + A1 (2010)
 EN 61000-4-2 (2009-03)
 EN 61000-4-3 (2006-05) + A1 (2008) + A2 (2010)
 EN 61000-4-4 (2012-11)
 EN 61000-4-5 (2014-08)
 EN 61000-4-6 (2009-3)
 EN 61000-4-8 (2010-2)

- IT** E, in applicazione a quanto previsto dalle direttive citate, sono stati dotati di marcatura CE ed è stato predisposto un adeguato fascicolo tecnico presso la ns. sede.
- EN** And, pursuant of the above-mentioned directives, the CE mark has been applied. Furthermore, adequate technical file has been prepared and is available from our offices.
- D** Und daß sie in Übereinstimmung mit den Vorschriften der obengenannten Richtlinien mit dem CE-Zeichen versehen sind und daß dafür ein angemessenes technisches Heft erstellt wurde, das bei uns in der Firma zur Verfügung steht.
- FR** En application des directives citées, ils portent la marque CE et un dossier technique est déposé auprès de notre siège.
- ES** Y, conforme con lo previsto en las citadas directivas, han recibido la marca CE. Existe asimismo un específico prospecto técnico relativo disponible en nuestra sede.
- RU** И, в исполнении данных директив, был нанесен знак CE и соответствующее техническое досье было заведено в нашем офисе.

Poggio Rusco, 21/04/2016


 Andrea GHIRALDI

WARNINGS



The power cable has to be connected directly to the battery or to a regulated power source.

If this is not the case DG does not respond to any eventual damage to the device.



Disconnect the power cable from the device when the battery of the machine is being charged.

If this is not the case DG does not respond to any eventual damage to the device.



Disconnect all the cables from the device before performing welding operations on the machine.

If this is not the case DG does not respond to any eventual damage to the device.



In order to have a correct functioning, check that the battery always has a tension level above 10,5 Volt.



This marking on the product or on its packaging illustrates that this product may not be disposed of with normal household waste.

You are responsible for disposal of this equipment in a correct way and in according to local regulations.



Before clearing the mixer with a high pressure washer protect the device from possible water seepage. Furthermore be very careful to not expose the sensors, junction box, acoustic alarm, cables and other eventual optional accessories to direct water jets.



If the equipment needs to be cleaned, use a soft, damp, lint-free cloth. Never use sprays, solvents, abrasives, or sharp or pointed objects that could damage the device.

GUARANTEE

The supplier guarantees, for 24 months from the delivery date, the good quality of the materials used, the excellent construction and the steady functioning of the instrument that has been manufactured and that bears the trademark or the production serial number. During the guarantee period the supplier undertakes to repair or replace, free supplier's head office, faulty parts due to poor materials or faulty construction, provided that such parts are delivered free port supplier's head office.

Shortcomings and defects due to the incorrect use of instruments, inadequate maintenance, changes carried out without the supplier's approval and normal wear are not included in this guarantee.

Liability and compensations by the supplier due to direct or indirect damages to persons, objects or production, even as a consequence of faulty functioning of the supplied instruments or of material or construction defects, are not included in this guarantee.

NOTE:

dinamica generale® has the faculty to modify the content of this user's manual due to hardware and software implementations in order to improve the products and therefore guarantee the best service to their users.

Congratulations Dear User!

You have chosen a **dinamica generale®** product, a leading company in the development and production of electronic weighing systems, automation systems and NIR solutions. These systems bring a high technological level in every field of application such as zoo technical, feeding, industrial and biomedical. Year by year the international market recognizes the quality, experience, reliability and most of all the innovative technology, as a part of a highly developed and innovative know how. These are the pillars of our work and according to these beliefs we are at your service, providing you with a simple as well as new, precise and professional product, which is going to make your job easier for many years. This user's manual intends to take you through the different performances of the weighing system in the easiest way possible and to show you some new functions as well. **dinamica generale®** did not forget to provide you with even the most basic information: the configuration, the use of different accessories at your disposal, the service of "searching for faults" and the equipment's safety rules, in order to guarantee to our customers more and more support and technical assistance for years to come.

Now there is nothing left for us to do but wish you a work well done!

The **dinamica generale®** team



CONTACTS

GENERAL INFORMATION

info@dinamicagenerale.com

SALES DEPARTMENT

sales@dinamicagenerale.com

CUSTOMER SERVICE

support@dinamicagenerale.com

ASSISTANCE



Technical assistance 24 hours a day, 365 days a year.

QUALITY & CERTIFICATIONS

For **dinamica generale**, sustainability means integrating long term economic, environmental and social dimensions into the way we operate our business according to the:



ISO 9001:2008



ISO 14001:2004



ISO 13485:2012



Dinamica Generale® uses PEFC paper for printing manuals and catalogues.

dinamica generale S.p.A.
via Mondadori, 15
46025 Poggio Rusco (MN) - Italy
tel +39 0386.52134
fax +39 0386.51523

www.dinamicagenerale.com
info@dinamicagenerale.com

